

Chez la jolie Rosette **au café du canal,**

Sur le tronc du tilleul qui ombrageait le bal,  
On pouvait lire sous deux cœurs entrelacés »  
« Ici on peut apporter ses baisers... »  
Moi, mes baisers je les avais perdus,  
Et je croyais déjà avoir tout embrassé,  
Mais je ne savais pas que tu étais venue  
Et que ta bouche neuve en était tapissée...

La chance jusqu'ici ne m'avait pas souri...  
Sur mon berceau les fées se penchaient pas beaucoup,  
Et chaque fois que je tombais dans un carré d'orties,  
Y avait une guêpe qui me piquait dans le cou !  
Pourtant, ma chance, aujourd'hui, elle est là,  
Sous la tonnelle verte de tes cils courbés...  
Quand tu m'as regardé pour la première fois,  
Ma vieille liberté s'est mise à tituber !

On était seul au monde dans ce bal populeux,  
Et dans une seule main j'emprisonnais ta taille...  
Tes seins poussaient les plis de ton corsage bleu...  
Ils ont bien failli gagner la bataille !  
J'aime le ciel parce qu'il est dans tes yeux !  
J'aime l'oiseau parce qu'il sait ton nom !  
J'aime ton rire et tous ces mots curieux  
Que tu viens murmurer au col de mon veston...

Et je revois tes mains croisées sur ta poitrine,  
Tes habits jetés sur une chaise au pied du lit...  
Ton petit cœur faisait des petits bonds de sardine  
Quand j'ai posé ma tête contre lui !

Dieu, tu remercies Dieu ! Ça, c'est de toi !  
Mais mon amour pour toi est autrement plus fort !  
Est-ce que Dieu aurait pu dormir auprès de toi  
Pendant toute une nuit sans toucher à ton corps ?

Chez la jolie Rosette au café du canal,  
Sur le tronc du tilleul qui ombrageait le bal,  
On pouvait lire sous deux cœurs entrelacés »  
« Ici on peut apporter ses baisers... »



Bij de mooie Rosette, in het kanaalcafé,  
Op de stam van de linde die de bal beschaduwde,  
Zou je, onder twee verstregelde harten,  
“Hier kun je je kussen meebrengen” kunnen lezen...  
Mijn kussen was ik al lang kwijt,  
En ik dacht dat ik alles al gekust had,  
Maar ik wist niet dat je gekomen was  
En dat je ongeschonden mond ermee bekleed was...

Het geluk lachte me tot nu toe niet toe...  
De feeën bogen zich niet veel over mijn wieg...  
En elke keer als ik in een stuk brandnetel viel,  
Was er een wesp die me in de nek stak!  
Toch is vandaag mijn geluk hier gekomen,  
Onder het groene prieel van je gebogen wimpers...  
Toen je voor het eerst naar me keek,  
Ging mijn oude vrijheid wankelen...

We waren alleen op de wereld in die overvolle bal...  
En in één hand hield ik je middel vast.  
Je borsten duwden de plooiën van je blauwe lijfje:  
Ze wonnen bijna de strijd!  
Ik hou van de lucht omdat het in je ogen zit...  
Ik hou van de vogel omdat hij je naam kent...  
Ik hou van je lach en al die vreemde woorden  
Die je in mijn kraag fluistert...

En ik zie nog je handen gekruist op je borst,  
Je kleren op een stoel  
aan het voeteneind van het bed gegooid...  
Je hartje sprong als een sardientje  
Toen ik mijn hoofd er tegenaan legde...

Godzijdank, zei je, echt iets voor je...  
Maar mijn liefde voor jou is veel sterker!  
Zou God zonder je lichaam aan te raken  
Een hele nacht naast je hebben kunnen slapen?

Bij de mooie Rosette, in het kanaalcafé,  
Op de stam van de linde die de bal beschaduwde  
Zou je, onder twee verstregelde harten,  
“Hier kun je je kussen meebrengen” kunnen lezen...

Pierre Perret – chanté par Les Ogres de Barback